

# AclF | Almanach du Futur

*Inspirez-vous, impliquez-vous, agissez*

Expérience motivante N° 58



## Sauvetage du futur

*À San Martín Sacatepéquez, Quetzaltenango au Guatemala, les communautés locales redéfinissent leur avenir. Au pied du volcan et de la lagune Chikabal, une association d'agriculteurs a trouvé dans l'écotourisme un moyen de protéger l'environnement et d'améliorer leur qualité de vie. Dans le même temps, la gouvernance municipale s'est enrichie avec le rétablissement du Conseil des Anciens qui surveille la gestion du gouvernement local. Ces initiatives locales, accompagnées par Aso-Sepredi, avec le soutien de Misereor, démontrent le pouvoir de la coresponsabilité dans la gestion du territoire pour construire un avenir meilleur.*

## Conseil des Anciens

Jun K'loj Tij Wnaq ou Conseil des Anciens en langue Mam, est une organisation ancienne qui fait aujourd'hui face à des défis. Lors de notre visite à Laguna Seca, au pied du volcan Chikabal, nous rencontrons certains de ses membres, Don Juan Vásquez, président du conseil, ainsi que Miguel López, Andrés Pérez et Antonio Ramírez, tous membres octogénaires du conseil. Miguel López représente le Conseil des Sages au sein du Conseil de Développement Municipal-COMUDE. « Les directeurs, c'est ainsi qu'on appelait autrefois les personnes âgées des communautés qui assumaient le

rôle de dirigeants du territoire. Mais avec la loi sur les partis politiques, le rôle des principaux partis a été remplacé », explique Don Juan. Lorsque le Conseil des aînés a été créé il y a quelques années, comptait plus de soixante membres, hommes et femmes, tous des personnes âgées, représentant leurs communautés. « Nous, les Antigüeros, parlons mam, également avec le maire ; mais les gens civilisés sont indifférents à la sagesse des personnes âgées », explique Don Miguel.

Actuellement, le conseil compte 15 membres. Dans la plupart des cas, les communautés, lorsque leur représentant au conseil décède, n'ont pas

nommé de remplaçant. « Le travail au sein du conseil est volontaire. C'est pourquoi de nombreuses personnes âgées ne souhaitent pas participer. Au début, le conseil comptait également des femmes parmi ses membres. Il y a l'idée que le gouvernement municipal soutient financièrement la municipalité », explique Don Miguel et le président ajoute : « Ce n'est pas si facile de participer à COMUDE, car il faut bien parler espagnol et, surtout, parler en public. De plus, les autorités municipales ne prêtent pas attention aux recommandations, notamment en matière de transparence des comptes. »

### Auto-organisation et bonne gouvernance

Les initiatives, groupes et organisations sociales, ancrées et solidaires avec le territoire, peuvent jouer un rôle de premier plan pour faciliter la bonne gouvernance. **Faites-vous partie d'une initiative sur votre territoire ou pourriez-vous imaginer une initiative allant dans ce sens ?**

Malgré la diminution de ses membres et les difficultés à se faire entendre au sein de la COMUDE, le Conseil persiste dans



son travail de représentation des communautés et de promotion de la transparence dans la gestion communale. Le manque de ressources et la méconnaissance de la langue Mam des autorités sont des obstacles qui rendent leur travail difficile.

Cependant, le manque de participa-

tion des nouvelles générations et le manque de connaissance des autorités locales rendent leur travail difficile. Malgré cela, le Conseil continue de lutter pour maintenir vivante sa culture et promouvoir la transparence dans la gestion municipale.

## Entre générations

Le Conseil des Anciens cherche à préserver la sagesse ancestrale et à assurer sa transmission aux générations futures. Cependant, le manque de lien avec les jeunes représente un défi. « *Les jeunes croient que ce que nous avons est dépassé* », déclare Don Miguel. Malgré les tentatives pour les impliquer, comme la participation de Martín, petit-neveu de Don Juan, comme secrétaire, ils n'ont pas réussi à créer des espaces de dialogue intergénérationnel où ils pourraient parler et transmettre leurs connaissances et leur sagesse, en préparant le changement générationnel. Le conseil reconnaît la nécessité de s'adapter aux intérêts des jeunes et de former ceux qu'ils souhaitent en matière de

gouvernance, de culture et de territoire pour participer à la vie communautaire. Les expériences des personnes âgées, comme celles de Don Juan lorsqu'il était maire ou de Don Miguel en tant que représentant de la municipalité auprès du gouvernement municipal, pourraient constituer un pont pour se connecter avec les nouvelles générations.

### Rencontre entre générations

**Le conseil des anciens, récemment récupéré, est confronté à la menace de disparaître à nouveau.** Quels parcours, espaces connaissez-vous et pratiques pour faciliter le transfert de connaissances et la transmission intergénérationnelle ?

## Circonstances déterminantes

Il y a près de quarante ans, en 1986, 160 familles paysannes de la municipalité de San Martín formaient un comité et achetaient 154 hectares pour défricher la forêt et cultiver des pommes de terre. Le volcan Chikabal avec son cratère et son lagon faisaient partie de cette propriété. Juan García, représentant

légal de l'Association des agriculteurs biologiques – ASAECO, se souvient : « Notre idée initiale était de permettre la culture de pommes de terre et d'utiliser l'eau de la lagune pour l'irrigation. Mais les autorités nous ont dit qu'il s'agissait d'une zone protégée. Face à ce scénario, la majorité des familles ont décidé de quitter le comité. Et ceux d'entre nous qui sont restés n'avaient aucune idée du conservationnisme ou de l'écotourisme. Avec le soutien du Conseil National des Aires Protégées – CONAP et de l'ONG Helvetas Probosque, les dix-neuf familles qui ont décidé de rester ont appris à travers des formations et des visites d'échange d'expériences communautaires en matière de conservation de l'environnement et d'écotourisme. En 1999, l'association ASAECO est née comme un collectif de soutien à la conservation et à l'écotourisme »

Don Juan raconte une curiosité. « À l'endroit où nous nous trouvons aujourd'hui, appelé Laguna Seca, il y avait à l'origine une lagune. Les gens fréquentaient cet endroit pour laver leurs vêtements ou se baigner ; mais comme il s'agit d'une zone protégée, les

activités polluantes avaient été interdites. Malheureusement, les gens ont blâmé notre association et ne partageaient pas notre intérêt à consacrer la zone à la conservation et aux loisirs respectueux de la nature. Comme l'indique le nom de Laguna Seca, la lagune s'est asséchée et dans la plaine se trouve un parking, un kiosque qui sert les visiteurs ; Pour ceux qui le souhaitent, il existe aujourd'hui la possibilité de séjourner en cabane ou dans un simple éco-hôtel »

## Efforts propres et aide extérieure

L'éco-hôtel a été réalisé grâce au soutien du PNUD, d'Helvetas et du Fonds national pour la conservation de la nature. Cependant, la plupart des infrastructures actuelles et de l'entretien du territoire, comme les sentiers, les stands, les belvédères et les routes, le contrôle du respect des règles pendant le séjour des visiteurs a été assumé par l'association et ses familles membres. Malgré les défis, ASAECO a réussi à se financer grâce à son projet de conservation et d'écotourisme.

Trois personnes de l'association travaillent comme gardiens de ressources et reçoivent un salaire du CONAP. D'autres partenaires organisent le transport en camions tout-terrain depuis Laguna Seca jusqu'au point de vue. Il a été possible pour toutes les familles de bénéficier d'une manière ou d'une autre du mouvement touristique. ASAECO a réussi à positionner le volcan Chikabal et la lagune comme référence en matière de tourisme durable. Le président de l'association, lorsqu'on lui demande s'il a pu bénéficier personnellement de Chikabal, répond : « La lagune m'a donné l'opportunité de grandir, de me former et de découvrir d'autres expériences similaires ; C'est vrai, le volcan et le lagon m'ont fait avancer »

## Importance culturelle et spirituelle

Le volcan et la lagune Chikabal sont devenus un site d'une grande importance culturelle et spirituelle et ont été déclarés lieu sacré par les guides spirituels Mam Maya. Des milliers de visiteurs,

tant mayas que d'autres religions, y arrivent pour faire des prières, des offrandes et des cérémonies. Pour les communautés Maya Mam et K'iche', le jour de la dernière prière pour la pluie, célébré quarante jours après la Semaine Sainte, attire plus de six mille personnes ; Une autre période de grand afflux est le jour de la croix, début mai. Les Ajq'ij's, guides spirituels de différentes régions du Guatemala, organisent des cérémonies sur place, ce qui fait que la lagune est devenue un centre cérémoniel très important. Comme le raconte Andrés López, l'un des gardiens des ressources, « avec les touristes, il est arrivé que notre organisation prenne conscience de la valeur de notre culture et de notre langue ».



### Normes et récursivité

Au lieu de couper la forêt, prenez soin de la nature et aventurez-vous dans l'écotourisme : l'exemple d'ASAECO est le produit d'une récursivité face à la réglementation. **Testez votre récursivité face à des règles qui semblent à première vue assez coercitives !**

Le tourisme durable est devenu une source importante de revenus pour les communautés locales, favorisant la conservation de l'environnement et la revitalisation des traditions culturelles. La lagune et le volcan Chikabal sont un exemple de la façon dont le tourisme peut être une force positive pour le développement communautaire.

Quels autres conseils appliquez-vous dans votre travail en faveur de la bonne gouvernance sur votre territoire ?

**Laissez-nous un message sur nos réseaux sociaux pour le partager avec la communauté !**



## Messages pour l'avenir

1

Le conseil des anciens et l'association des agriculteurs biologiques nous montrent deux voies de sauvetage possibles, à partir de la récupération des mécanismes d'autonomie gouvernementale et de la conservation de l'environnement. Les deux voies ont en commun la revalorisation de la culture, de l'identité indigène et de la spiritualité du territoire : ingrédients essentiels pour les futurs souhaités.

2

Les mécanismes de connaissance et de bonne gouvernance nécessitent des espaces partagés et des remplacements générationnels, basés sur les identités de la culture et du territoire. Le processus du Conseil des Anciens, récupéré de l'ancestralité, met en évidence l'importance de la connectivité entre les générations.

3

Les initiatives auto-organisées par la société et les groupes locaux tels que le Conseil des Anciens ou l'association des agriculteurs biologiques montrent à quel point le principe de coresponsabilité sur le territoire est important et réalisable.

# Almanach du Futur

Le texte a été préparé sur la base d'entretiens avec Juan Vásquez, Andrés Pérez, Antonio Ramírez et Miguel López du Conseil des Sages de San Martín Sacatepéquez et avec Juan García, Andrés López et d'autres membres de l'ASAECO – Association des agriculteurs biologiques lors de la visite à la lagune et le volcan Chikabal. La visite d'août 2024 a été réalisée par Jorge Krekeler (coordinateur de l'Almanach du Futur - animateur Misereor mandaté par Agiamondo). Nous remercions le Conseil des Anciens et l'ASAECO pour leur temps, leur intérêt et leur confiance envers l'Almanach du Futur. Un merci spécial à Edgar Ramírez, Lilian Hernández, Mario Monterroso et Francisco Vásquez de l'Association Services aux Programmes de Développement et de Recherche – ASO-SEPRODI, partenaire de Misereor pour leur soutien et leur accompagnement pendant toutes les activités, franchissant des étapes importantes dans une complicité, tissant des transformations.

Auteurs: **Jorge Krekeler** [jorge.krekeler@posteo.de](mailto:jorge.krekeler@posteo.de)

Conception: **Gabriela Avendaño** Photographies: **Mario Monterroso, Jorge Krekeler**

Coordonnées concernant l'expérience documentée:

**Asociación Servicios a Programas de Desarrollo e Investigación  
ASO-SEPRODI**  
[asoseprodi@gmail.com](mailto:asoseprodi@gmail.com)  
[asoseprodia@gmail.com](mailto:asoseprodia@gmail.com)

Édition: **Décembre 2024**

[www.almanaquedelfuturo.com](http://www.almanaquedelfuturo.com)

Avec le soutien de:



En alliance avec:



Sous le patronage de :



CC-BY 4.0, d'autres licences peuvent s'appliquer aux logos, images individuelles et textes (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/21.06.2018>)